

Artikel 21 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9, „Raum und Landschaft“, in geltender Fassung, sieht vor, dass die Autonome Provinz Bozen im Einvernehmen mit dem Rat der Gemeinden mit Durchführungsverordnung Bestimmungen im Bereich Bauwesen erlässt. Mit Dekret des Landeshauptmanns vom 26. Juni 2020, Nr. 24, wurde die „Verordnung zum Bauwesen“ in Durchführung von Artikel 21 Absatz 3 Buchstaben a), b) und d) des obigen Gesetzes erlassen.

Der beiliegende Verordnungsentwurf beinhaltet die sich im Zuge der Anwendung des DLH Nr. 24/2020 als notwendig erwiesenen Präzisierungen zu einzelnen Bestimmungen.

Zudem ist die Übernahme einer staatlichen Bestimmung – Artikel 14 Absatz 7 des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 4. Juli 2014, Nr. 102 – über die Anbringung von Wärmedämmungen an bestehenden Gebäuden vorgesehen. Damit wird es auch in Südtirol möglich, die steuerlichen Begünstigungen des „Ökobonus“ für die energetische Gebäudesanierung in Anspruch zu nehmen. Die genannte staatliche Bestimmung regelt weiters die zulässigen Abweichungen von den Abstandsvorschriften und den maximalen Gebäudehöhen bei der Anbringung von Wärmedämmungen.

Der Rat der Gemeinden hat am 2.03.2021 folgendes Gutachten zum Verordnungsentwurf erlassen:

„Art. 1 – Änderung von Art. 2, Absatz 1 Buchstabe g) D.LH Nr. 24/2020

- negatives Gutachten zur Einfügung des 2. Satzes betreffend die Hälfte der Mantelfläche. Die Baumassenberechnung für Balkone und Loggien muss noch einmal von allen Interessierten grundlegend diskutiert werden.
- Einvernehmen zur Ergänzung der letzten beiden Sätze.

Art. 2 – Änderung von Art. 2, Absatz 1, Buchstaben p) und q) D.LH Nr. 24/2020

- negatives Gutachten zur Abschaffung den jeweils 2. Satzes betreffend die Auskrägung von 1,5 m. Da auf Staatsebene Bestrebungen im Gange sind, Änderungen an den urbanistischen Parametern anzubringen, soll mit der geplanten Abschaffung abgewartet werden.

Art. 3 – Änderung von Art. 2, Absatz 1, Buchstabe u) D.LH Nr. 24/2020

- Einvernehmen zur Einfügung der Regelung über die Wärmedämmung.“

Die Landesregierung trägt dem Gutachten des

L'articolo 21, comma 3, della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, recante “Territorio e paesaggio”, e successive modifiche, prevede che la Provincia autonoma di Bolzano emani con regolamento di esecuzione, d'intesa con il Consiglio dei Comuni, norme in materia edilizia. Con decreto del Presidente della Provincia 26 giugno 2020, n. 24, è stato emanato il “Regolamento in materia edilizia”, in esecuzione dell'articolo 21, comma 3, lettere a), b) e d) della succitata legge provinciale.

L'allegata bozza di regolamento contiene precisazioni in merito a singole disposizioni che si sono rese necessarie in sede di applicazione del D.P.P. n. 24/2020.

È inoltre previsto il recepimento di una norma statale – articolo 14, comma 7, del decreto legislativo 4 luglio 2014, n. 102 – in riferimento alla realizzazione di opere per l'isolamento termico degli edifici esistenti. In tal modo anche in Alto Adige si potrà beneficiare delle agevolazioni fiscali dell'“ecobonus” per il risanamento energetico di edifici. La norma statale citata disciplina inoltre le deroghe ammissibili in materia di distanze e altezze massime degli edifici nel caso della realizzazione di opere per l'isolamento termico.

In merito alla predetta bozza di regolamento il Consiglio dei Comuni ha rilasciato il seguente parere in data 2.03.2021:

“Art. 1 – Modifica dell'art. 2, comma 1, lettera g) DPP n. 24/2020

- parere negativo in ordine all'inserimento del 2° periodo riguardante la metà della superficie esterna. Il calcolo della cubatura per balconi e loggie deve essere discusso nuovamente a fondo da tutte le parti interessate.
- intesa in ordine all'integrazione degli ultimi due periodi.

Art. 2 – Modifica dell'art. 2, comma 1 lettere p) e q) DPP n. 24/2020

- parere negativo in ordine allo stralcio dei secondi periodi riguardanti gli aggetti di 1,50 m. Poiché a livello nazionale sono in corso delle iniziative volte a modificare i parametri urbanistici, si dovrebbe attendere con lo stralcio previsto.

Art. 3 – Modifica dell'art. 2, comma 1 lettera u) DPP n. 24/2020

- intesa in ordine all'inserimento della disciplina sull'isolamento termico.”

La Giunta provinciale tiene interamente conto

Rates der Gemeinden in allen Punkten Rechnung.

Der Rat der Gemeinden schlägt außerdem vor, in das D.LH Nr. 24/2020 folgende Regelung in Bezug auf die Raumhöhe und die Fensterflächen bei Sanierungsarbeiten einzufügen:

Der Art. 2, Absatz 1 Buchstabe t) des D.LH Nr. 24/2020 wird wie folgt ersetzt: „t) *Hygiene- und Gesundheitsvorschriften* Es finden die einschlägigen geltenden Bestimmungen auf dem Gebiet der Hygiene und Gesundheit Anwendung. Bei der Ausführung von Restaurierungs- und Sanierungsarbeiten gemäß Artikel 62 Absatz 1 Buchstabe c) des Landesgesetzes für Raum und Landschaft sind folgende Vorschriften einzuhalten: a) Die lichte Höhe von Wohnräumen ist gleich der bestehenden; sie darf jedoch keinesfalls weniger als 2,20 m betragen. Im Dachgeschoss bezieht sich die im vorigen Satz vorgeschriebene Höhe auf die Hälfte der Fußbodenfläche, wobei die Mindesthöhe immer 1,50 m betragen muss. b) Die Fläche der Fenster, die sich öffnen lassen, muss der bestehenden entsprechen, darf jedoch nicht weniger als 1/15 der Fläche des Fußbodens betragen.“

Die Landesregierung erachtet es für zweckmäßig, diesen Vorschlag zu übernehmen.

Die Anwaltschaft des Landes hat den Beschlussentwurf aus rechtlicher und sprachlicher Sicht überprüft und die buchhalterische und unionsrechtliche Prüfung veranlasst (siehe Schreiben Prot. Nr. 18.00/GV vom 3.03.2021).

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

del parere del Consiglio dei Comuni.

Il Consiglio dei Comuni inoltre propone di inserire nel DPP n. 24/2020 la seguente disciplina sull'altezza interna e le superfici fenestrate delle opere di risanamento:

L'art. 2, comma 1, lettera t) del DPP n. 24/2020 viene sostituito come segue: “t) *Norme di igiene e sanità pubblica* Si applicano le disposizioni vigenti in materia di igiene e sanità. Negli interventi di restauro e di risanamento conservativo di cui all'articolo 62 co. 1 lettera c) della legge provinciale Territorio e Paesaggio si applicano i seguenti limiti: a) altezza minima interna utile dei locali di abitazione: pari a quella esistente, purché non inferiore a 2,20 m. Nel sottotetto l'altezza di cui al periodo precedente è riferita alla metà della superficie calpestabile, ferma restando l'altezza minima di 1,50 m. b) La superficie fenestrata apribile è pari a quella esistente, purché non inferiore a 1/15 della superficie del pavimento.”

La Giunta provinciale ritiene opportuno il recepimento di tale proposta.

L'Avocatura della Provincia ha esaminato la proposta di deliberazione sotto il profilo giuridico, linguistico e della tecnica legislativa, e richiesto lo svolgimento dei controlli per la parte contabile e con riferimento al diritto dell'Unione europea (nota prot. 18.00/GV del 3.03.2021).

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi

beiliegende Verordnung.

l'allegato regolamento.

DER LANDESHAUPTMANN

II PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER LR

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

DEKRET DES LANDESHAUPTMANNNS

Änderung der Verordnung zum Bauwesen

Der Landeshauptmann

hat den Beschluss der Landesregierung Nr. ... vom ... zur Kenntnis genommen und

erlässt

folgende Verordnung:

Änderung der Verordnung zum Bauwesen

Art. 1

Begriffsbestimmungen und Methoden zum Messen der geometrischen Elemente von Bauten

1. Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe g) des Dekrets des Landeshauptmanns vom 26. Juni 2020, Nr. 24, erhält folgende Fassung:

„g) Baumasse – Bruttofläche – Geschosshöhe

Als Baumasse wird der von der Außenhülle eines Gebäudes umschlossene Rauminhalt (hohl für voll) in seiner Gesamtheit bezeichnet.

Die Baumasse gliedert sich in oberirdische Baumasse (im Gesetz auch als Baumasse, Volumen, Kubatur bezeichnet) und unterirdische Baumasse.

Die in den Rechtsvorschriften und Planungsinstrumenten angeführte Baumasse ist als oberirdische Baumasse anzusehen, sofern nicht ausdrücklich als unterirdische Baumasse oder Gesamtbaumasse (hohl für voll) benannt.

Die Baumasse des Gebäudes wird gebildet durch die Bruttofläche jedes Stockwerkes multipliziert mit der jeweiligen Geschosshöhe.

Als Bruttofläche eines Stockwerkes wird die Geschossfläche bezeichnet, die aus den Außenabmessungen (äußeren Begrenzungen) ermittelt wurde.

Als Geschosshöhe wird die Differenz zwischen

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

Modifiche al regolamento in materia edilizia

Il Presidente della Provincia

vista la deliberazione della Giunta provinciale n. ... del ...

emana

il seguente regolamento

Modifiche al regolamento in materia edilizia

Art. 1

Definizioni e metodi di misurazione degli elementi geometrici delle costruzioni

1. La lettera g) del comma 1 dell'articolo 2 del decreto del Presidente della Provincia 26 giugno 2020, n. 24, è così sostituita:

“g) Volumetria – Superficie lorda – Altezza lorda di piano

Per volumetria si intende il volume compreso nella dimensione esterna di un edificio (vuoto per pieno) nel suo complesso.

La volumetria si distingue in volumetria fuori terra (nella Legge denominata anche volumetria, volume, cubatura) e volumetria interrata.

La volumetria specificata nelle disposizioni normative e negli strumenti di pianificazione è da considerarsi come volumetria fuori terra, a meno che non sia esplicitamente indicata come volumetria interrata o volumetria complessiva (vuoto per pieno).

La volumetria dell'edificio è determinata dalla somma della superficie lorda di ciascun piano per la relativa altezza lorda.

La superficie lorda di un piano è la superficie del piano compresa nelle sue dimensioni esterne (nel profilo perimetrale esterno).

Per altezza lorda del piano si intende l'altezza

der Höhenkote des Fußbodens des Stockwerkes und der Höhenkote des Fußbodens des darüber liegenden Stockwerkes bezeichnet.

Für das letzte Stockwerk des Gebäudes misst man die Höhe von der Höhenkote des Fußbodens bis zur wasserführenden Schicht des Daches (hohl für voll). Nicht als Baumasse gelten die Dachzwischenräume mit einer lichten Höhe, senkrecht gemessen zwischen Fußboden und wasserführender Schicht des Daches, von höchstens 2,00 m.

Als oberirdische Baumasse gilt das auf der Grundlage der Außenmaße berechnete Gebäudevolumen oberhalb der natürlichen oder genehmigten Geländelinie.

Als unterirdische Baumasse gilt das Gebäudevolumen unterhalb der natürlichen oder genehmigten Geländelinie.

Auch die in Hanglage verwirklichte Baumasse gilt als unterirdisch, wenn lediglich die Eingangsseite außer Erde ist. Bei teilweise unterirdischen Gebäudeteilen erfolgt die Bestimmung der unterirdischen Baumasse und der oberirdischen Baumasse über die Berechnung der mittleren Höhe (Mantelflächen der Fassadenteile außer Erde/Umfang) und der Gesamtfläche.

Die notwendigen Anlagen und technischen Volumina, um bestehende Gebäude an die Rechtsvorschriften über Brandschutz und über den Abbau architektonischer Barrieren anzupassen, werden nicht als Baumasse berechnet.

Die vorgesehenen Berechnungsmethoden kommen ab dem 1. Juli 2020 zur Anwendung, unabhängig davon, ob es sich um bereits bestehende oder neu zu errichtende Baumassen handelt.“

2. Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe t) des Dekrets des Landeshauptmanns vom 26. Juni 2020, Nr. 24, erhält folgende Fassung:

„t) Hygiene- und Gesundheitsvorschriften

compresa fra la quota del pavimento di ciascun piano e la quota del pavimento del piano sovrastante.

Per l'ultimo piano dell'edificio si misura l'altezza a partire dalla quota del pavimento fino allo strato impermeabile del tetto (vuoto per pieno). Non sono considerate volumetria le intercapedini dei tetti con un'altezza massima di 2,00 m, misurata perpendicolarmente dal pavimento allo strato impermeabile del tetto.

Per volumetria fuori terra si intende il volume dell'edificio al di sopra della linea naturale o della linea artificiale autorizzata del terreno, calcolato sulla base delle dimensioni esterne.

Per volumetria interrata si intende il volume dell'edificio al di sotto della linea naturale o della linea artificiale autorizzata del terreno.

Sono considerate interrate anche le volumetrie realizzate in terreni in pendenza, quando solo il lato di accesso è fuori terra. Per le parti degli edifici parzialmente interrate la determinazione del volume interrato e del volume fuori terra è effettuata tramite il calcolo dell'altezza media (superficie laterale delle parti di facciata fuori terra/perimetro) e della superficie complessiva.

Le opere e i volumi tecnici necessari per adeguare edifici esistenti alle norme di legge in materia di prevenzione incendi e di eliminazione delle barriere architettoniche non vengono computati ai fini della volumetria.

I metodi di calcolo previsti trovano applicazione a partire dal 1° luglio 2020 a prescindere che si tratti di volumetrie già esistenti o di volumetrie da realizzare ex novo.”

2. La lettera t) del comma 1 dell'articolo 2 del decreto del Presidente della Provincia 26 giugno 2020, n. 24, è così sostituita:

„t) Norme di igiene e sanità pubblica

Es finden die einschlägigen geltenden Bestimmungen auf dem Gebiet der Hygiene und Gesundheit Anwendung. Bei der Ausführung von Restaurierungs- und Sanierungsarbeiten gemäß Artikel 62 Absatz 1 Buchstabe c) des Landesgesetzes für Raum und Landschaft sind folgende Vorschriften einzuhalten:

a) Die lichte Höhe von Wohnräumen ist gleich der bestehenden; sie darf jedoch keinesfalls weniger als 2,20 m betragen. Im Dachgeschoss bezieht sich die im vorigen Satz vorgeschriebene Höhe auf die Hälfte der Fußbodenfläche, wobei die Mindesthöhe immer 1,50 m betragen muss.

b) Die Fläche der Fenster, die sich öffnen lassen, muss der bestehenden entsprechen, darf jedoch nicht weniger als 1/15 der Fläche des Fußbodens betragen.“

3. Nach Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe t) des Dekrets des Landeshauptmanns vom 26. Juni 2020, Nr. 24, wird folgender Buchstabe u) hinzugefügt:

„u) Wärmedämmung

Im Falle der Anbringung von Wärmedämmungen bei bestehenden Gebäuden kommen die Bestimmungen des Artikels 14 Absatz 7 des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 4. Juli 2014, Nr. 102, in geltender Fassung, zur Anwendung.“

Artikel 2

Inkrafttreten

1. Dieses Dekret tritt am Tag nach seiner Veröffentlichung im Amtsblatt der Region in Kraft.

Dieses Dekret ist im Amtsblatt der Region kundzumachen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Si applicano le disposizioni vigenti in materia di igiene e sanità. Negli interventi di restauro e di risanamento conservativo di cui all'articolo 62 comma 1 lettera c) della legge provinciale Territorio e Paesaggio si applicano i seguenti limiti:

a) altezza minima interna utile dei locali di abitazione: pari a quella esistente, purché non inferiore a 2,20 m. Nel sottotetto l'altezza di cui al periodo precedente è riferita alla metà della superficie calpestabile, ferma restando l'altezza minima di 1,50 m.

b) La superficie finestrata apribile è pari a quella esistente, purché non inferiore a 1/15 della superficie del pavimento.”

3. Dopo la lettera t) del comma 1 dell'articolo 2 del decreto del Presidente della Provincia 26 giugno 2020, n. 24, è aggiunta la seguente lettera u):

“u) Isolamento termico

In caso di realizzazione di opere per l'isolamento termico degli edifici esistenti, trovano applicazione le disposizioni di cui all'articolo 14, comma 7, del decreto legislativo 4 luglio 2014, n. 102, e successive modifiche.”

Articolo 2

Entrata in vigore

1. Il presente decreto entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor 04/03/2021 10:31:46 Il Direttore di dipartimento
WEBER FRANK

Der Amtsdirektor 04/03/2021 10:23:07 Il Direttore d'ufficio
MAIER HORAND INGO

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 04/03/2021 11:11:54 Il Direttore dell'Ufficio spese
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

09/03/2021

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

09/03/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

09/03/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma